

AURIS

“REVISTA INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN Y LITERATURA PARA VIVIR MEJOR”

ISSN: 3028-9238 (En línea)

Belén Boville Luca de Tena

*“La literatura nos
debe ayudar a todos
a tener una
conciencia crítica y
global, a tener una
visión de conjunto”*

Reconocida escritora,
periodista y columnista
española de renombre
internacional

En este número colaboran:
Robert Gammon, Inglaterra;
Adelina Trejo, México;
Cándido Flores, Honduras;
Doris Barrios, Venezuela;
Moisés Díaz, Perú
y Marco Antonio González,
México.

LA LITERATURA ES UNA PODEROSA
HERRAMIENTA AL SERVICIO DE LA
EDUCACIÓN





AURIS

“REVISTA INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN Y LITERATURA PARA VIVIR MEJOR”

ISSN: 3028-9238 (En línea)

1



Robert Gammon
Inglaterra

2



Adelina Trejo
México

6



Marco González
México

5



Pedro Díaz
Perú

4



Doris Barrios
Venezuela

3



Cándido Flores
Honduras

AGRADECEMOS ENVIAR SUS COLABORACIONES EN TEMAS DE EDUCACIÓN Y LITERATURA PARA NUESTRA REVISTA, AL CORREO Y WHATSAPP:



edicionesauriseduca@gmail.com



+51 976492803

DIRECTOR DIVULGADOR

David Auris Villegas (Perú)

COMITÉ CONSULTOR INTERNACIONAL

Sandra Arritola Fernández (Cuba (EEUU))

Xosé Gabriel Vázquez Fernández (España)

Marco Antonio Gonzáles Villa (México)

Loreto Cantillana Armijo (Chile)

Alba Huamancayo Vásquez (Perú)

Eliana Irene Martínez (Argentina)

ASESOR ACADÉMICO CIENTÍFICO

Erik Lionel Felix Asencio (Perú)

ASESORA LITERARIA

Jenny Zarit Bautista Rojas (Colombia)

CORRECTOR DE ESTILO

Víctor Campos Ñique (Perú)

EQUIPO TÉCNICO

Daniel Yataco Pauyac (Perú)

Jhon Pari Pérez (Perú)

Imagen de portada proporcionada por Belén Boville Luca de Tena Luca de Tena

TRADUCCIÓN E IMÁGENES

IA

Google

Google Traductor

Traductor

AURIS

Año 03 N°13, setiembre 2025. Editado por Ediciones AURISEDUC A de Wilfredo David Auris Villegas Jr. Alva Maúrtua 682 -Pueblo Nuevo, Chinch a, Ica - Perú. Calle Manuel Fuentes, 420, San Isidro, Lima - Perú
Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú: 202309442 ISSN: 3028-9238 (En línea)
<https://edicionesauriseduca.com/web/revista-auris-educacion-y-literatura/>

La revista AURIS, en su primera edición del tercer año de publicación ininterrumpida, reafirma su profunda vocación de servicio a la humanidad. Esta edición, dedicada íntegramente a la educación, destaca a la escritora y reconocida periodista Belén Boville Luca de Tena, quien en la entrevista central resalta la literatura al servicio de la educación, porque la literatura, como arte, nos ayuda a despertar la conciencia crítica y a fortalecer los valores esenciales para la vida.

Asimismo, compartimos las diversas miradas que fusionan educación y literatura desde múltiples perspectivas. En este número colaboran destacados autores internacionales: Robert Gammon, de Inglaterra; Adelina Trejo y Marco Antonio González, de México; Cándido Flores, de Honduras; Doris Barrios, de Venezuela; y Moisés Díaz, de Perú, quienes enriquecen el diálogo cultural y pedagógico con sus valiosos aportes.

Esta edición de la revista AURIS viaja por el mundo gracias al trabajo del Comité Editorial Internacional de primer nivel, a los diseñadores, asesores y, especialmente, a los lectores del planeta, tendiendo un puente de entendimiento cultural como una gran unión global.

Muchas gracias por leernos y compartirnos siempre.

In its first issue of the third year of uninterrupted publication, AURIS Magazine reaffirms its profound vocation of service to humanity. This edition, devoted entirely to education, highlights the writer and renowned journalist Belén Boville Luca de Tena, who in the central interview emphasizes literature in the service of education, because literature, as an art form, helps us awaken critical consciousness and strengthen the essential values for life.

Likewise, we share diverse perspectives that merge education and literature from multiple viewpoints. This issue features contributions from distinguished international authors: Robert Gammon, from England; Adelina Trejo and Marco Antonio González, from Mexico; Cándido Flores, from Honduras; Doris Barrios, from Venezuela; and Moisés Díaz, from Peru, who enrich the cultural and pedagogical dialogue with their valuable contributions.

This edition of AURIS Magazine travels the world thanks to the work of a first-rate International Editorial Committee, the designers, advisors, and especially the readers around the globe, building a bridge of cultural understanding as a great global union.

Thank you very much for reading and sharing with us always.

David Auris Villegas
Director, editor y divulgador



Robert Gammon **Inglaterra**

Criado en Lima (Perú). Regresó a Inglaterra para estudiar en la Universidad de Aston y la City University of London, donde obtuvo un máster. Su formación en escritura creativa en la Universidad de Oxford fue fundamental para su carrera como novelista. Sus novelas se basan en acontecimientos históricos reales en países donde ha vivido en América Latina, Europa, Extremo Oriente y Oriente Medio.

La memoria del pasado para hacer frente al futuro

Jorge Semprún dijo que, si no conocemos el pasado, es imposible dominar el porvenir; y Jorge Ruiz de Santayana dijo que quién no conoce su historia, está condenado a repetirla. En efecto, sucesos del pasado vuelven a manifestarse, como si fueran lecciones que no hemos aprendido. Mis novelas relatan terribles violaciones de derechos humanos durante la primera mitad del siglo veinte. ¿Queremos volver a ceder nuestras libertades y caer en manos de autócratas que prometen “salvar a la patria” y resolver nuestros problemas con “mano dura”? Aunque no existe democracia perfecta, y los ciudadanos se han visto decepcionados con muchos gobernantes que eligieron, peor es sufrir tiranías.

Nuestros libros de historia suelen informarnos “qué” y “cuándo” pasó, pero falta conocer “cómo” y “por qué” ocurrieron hechos que no quisiéramos ver repetidos. Cuanto más retrocedemos en el tiempo, menos fiable es la información y algunos historiadores interpretan “hechos” según su sesgo ideológico o prejuicios. Doris Lessing, Premio Nobel de Literatura, dijo que la ficción representa mejor la realidad. Quien escribe novelas históricas debe conocer no solo hechos históricos, pero también rellenar las grietas entre la información disponible y familiarizarse con la sociedad de la época. Por ejemplo, los libertadores Bolívar y San Martín tuvieron una reunión decisiva en Guayaquil en 1822. Pero ¿sabemos de verdad qué se dijeron? Ante la ausencia de detalles fiables,

basado en sus investigaciones, el novelista intenta rellenar esa grieta relatando lo que más probablemente se dijeron. ¿O qué se habrán dicho Trump y Putin en su reciente reunión privada en Alaska? Solo lo saben ellos, y un novelista.

Añadiría que, para una mayor comprensión de nuestro propio país, ayuda el conocer otros países, para comparar y reflejar otras realidades y soluciones a problemas históricos que nos aquejan. La escritora Rosa Montero dijo que las novelas necesitan 10% de inspiración y 90% de perspiración. En mi caso, llevo un cuarto de siglo estudiando hechos históricos, desde puntos de vista diversos, antes de escribir mis novelas. Siempre es agradable cuando mis amables lectores reconocen mis esfuerzos.



Fuente: Imagen generada por ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951b374-421c-8330-996b-9a357bdf57aa>



Adelina Trejo

México

Adelina Trejo es abogada con Maestría en Educación para la Paz por la Universidad Albert. En la Universidad Albert Einstein se ha desempeñado como catedrática a nivel licenciatura en las asignaturas de Desarrollo Humano y Administración Estratégica; así como en el nivel posgrado en la asignatura Procesos Facilitadores del Desarrollo Humano y Estudios para la Paz.

La Literatura como mediador de la educación: Un puente hacia la paz y la reflexión

La literatura, entendida como el arte de la palabra escrita, va más allá de la mera transmisión de información. Es un vehículo para la expresión de ideas, emociones y experiencias humanas, capaz de transportarnos a otros mundos y hacernos reflexionar sobre nuestra propia realidad. La educación, por su parte, es el proceso de aprendizaje y desarrollo integral de una persona, que abarca tanto la adquisición de conocimientos como el desarrollo de habilidades y valores.

La posibilidad de ver nuevos mundos a través de la lectura es uno de los mayores beneficios de la literatura. Los libros nos transportan a lugares lejanos, a épocas pasadas y a realidades imaginarias, expandiendo nuestros horizontes y desafiando nuestras ideas preconcebidas. Al leer sobre otras culturas y formas de vida, desarrollamos una mayor tolerancia y comprensión hacia la diversidad humana, objetivos claros de la Educación para la paz.

Por otra parte, obras como *1984* de George Orwell y *Ensayo sobre la Ceguera* de José Saramago son ejemplos de la capacidad de la literatura para generar reflexión y conciencia social. *1984* nos advierte sobre los peligros del totalitarismo y la manipulación de la información, mientras que *Ensayo sobre la Ceguera* nos confronta con la fragilidad de la civilización y la importancia de la solidaridad humana. Ambas obras nos invitan a reflexionar sobre el poder, la libertad, la

responsabilidad y la condición humana. El mensaje de estas obras es crucial para la formación de ciudadanos críticos y comprometidos con la defensa de los valores democráticos y los derechos humanos.

En conclusión, la literatura es mucho más que un simple entretenimiento. Es un mediador esencial de la educación, un puente hacia la paz y una herramienta poderosa para la reflexión personal. Al fomentar el desarrollo emocional, la expansión de horizontes y el pensamiento crítico, la literatura contribuye a la formación de individuos más completos, conscientes y comprometidos con la construcción de un mundo mejor.



Fuente: Imagen generada por ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951b975-9c38-832b-b8e3-da190577372a>



Cándido Josué Flores Contrera

Honduras

Máster en Educación con especialidad en TIC en educación, enlace para Honduras de ÁBACOenRed y FUPECG, creador de la propuesta metodológica la Pedagogía de la Dignidad con Equidad e Igualdad. Autor de varios libros, entre ellos: El enigma de las abejas: un viaje al planeta de la locura.

La gestión del aprendizaje a través del fomento de la literatura

En el contexto actual, marcado por el avance acelerado de la inteligencia artificial (IA) y el notable descuido en el desarrollo de la inteligencia humana (IH), surge una reflexión importante: ¿estamos acaso limitándonos a gestionar un modelo de aprendizaje tradicional, simplemente mediado por tecnologías educativas, sin aprovechar ni estimular la capacidad innata del ser humano para transformar su entorno? Es fundamental reconocer que existen múltiples formas de enseñar, adaptadas a las diversas maneras de aprender.

Desde esta perspectiva, la literatura ha desempeñado un papel crucial en el desarrollo del pensamiento crítico y la innovación. Esta herramienta no solo fortalecería a una generación inmersa en la superficialidad que promueven las redes sociales, sino que también contribuiría a una nueva visión de la escuela, alineada con la necesidad de potenciar la inteligencia humana como motor de transformación en los territorios. La lectura de literatura mejora nuestro lenguaje y fortalece las conexiones neuronales, ya que el cerebro humano tiene la capacidad de reorganizarse y adaptarse según la experiencia. Esto constituye un pilar esencial para entender la inteligencia como fuerza impulsora de la transformación contextual. Gracias a esta cualidad, se han logrado avances innovadores en múltiples campos durante las últimas décadas.

Ante este panorama, cabe preguntarse: ¿qué futuro le espera a nuestra generación si, en lugar de estimular esa capacidad evolutiva, depende de recursos generados por la inteligencia artificial para un aprendizaje que, en realidad, responde más a los estándares tradicionales de escolarización que a la verdadera generación de transformaciones a través del acto de aprender? Desde esta última perspectiva, la literatura se presenta como una herramienta clave para avanzar hacia la escuela del siglo XXI, que no solo reconoce la necesidad de desarrollar el pensamiento crítico, sino que también muestra cómo hacerlo.

Bibliografía

Flores Contrera, C. J. (2024). *La evaluación educativa en la era de la inteligencia artificial; cambios de paradigmas*, LATAM Revista Latinoamericana De Ciencias Sociales Y Humanidades, 5(1), 1579 – 1591. <https://doi.org/10.56712/latam.v5i1.1694>



Fuente: Imagen generada por ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951ba28-813c-8325-9852-931306391a10>

ENTREVISTA A BELÉN BOVILLE LUCA DE TENA. ESCRITORA, GUIONISTA, PERIODISTA Y COLUMNISTA ESPAÑOLA DE REPERCUSIÓN INTERNACIONAL



Imagen tomada de: https://es.wikipedia.org/wiki/Bel%C3%A9n_Boville_Luca_de_Tena



Resumen

Belén Boville Luca de Tena es escritora, guionista, filósofa, periodista y columnista española. Es doctora por la Universidad Complutense de Madrid. Ha publicado el libro *La guerra de la cocaína: drogas, geopolítica y medio ambiente*, así como la obra de teatro *Los gordos*. Sus columnas han sido publicadas en medios de prestigio como *ABC de España*, entre otros. Asimismo, sus reportajes y entrevistas han sido difundidos tanto en España como en América Latina en prestigiosos medios como *El País* y *El Mundo*. Por sus aportes al desarrollo humano ha obtenido el Premio Estrabón de la Santa Luz, el Premio José María Martín, el Premio de la Plataforma de Agricultura Sostenible a Carne Feliz de la Dehesa, y el XIII Premio Nacional de Relatos “José González Torices”, obtenido en 2009 con el relato “Cuando tus ojos se cierran”.



Entrevista realizada por:
David Auris Villegas

DAV. ¿Considera usted que la literatura debe ser un medio para la educación de los individuos?

BB. La literatura es el arte de la expresión por medio de las palabras y es esencial para comunicarnos... Esto abarca un campo inmenso, también el de la enseñanza. La enseñanza, al igual que la comunicación, también se encuentra en el mundo animal. Y al principio todos aprendemos por imitación, que no precisa de las palabras, sino de la acción. Creo que inicialmente la literatura tuvo una función de entretenimiento en la larga noche de los tiempos, cuando se contaban cosas, historias, hazañas... algunas brutales y despiadadas, pero también educativas. La literatura pedagógica requiere de estas historias, de estos cuentos, para que sea interesante y conmueva, produzca un efecto, un cambio en la mente de la persona que lee o escucha. La literatura aburrida, sea un ensayo, una novela pesada, o un discurso plomazo, no hay quien la siga y entonces te desconectas y no sirve para nada.

DAV. Su ensayo titulado "La guerra de la cocaína" proporciona un examen exhaustivo sobre las drogas, la geopolítica y el medioambiente. Desde una perspectiva pedagógica, ¿de qué manera considera que este tipo de obra puede contribuir a la formación de una conciencia crítica en los jóvenes sobre los conflictos globales y su repercusión local?

BB. Lo más importante es que los jóvenes lean... periódicos o libros. Ahora parece que muchos solo se alimentan de mensajes cortos e incompletos de las redes sociales e internet. Cualquier libro bien estructurado y editado y con un mensaje claro es mil veces mejor que los mensajes rápidos y superficiales de un tuit o un vídeo de YouTube... Hay que llevarles de nuevo hacia la lectura, y si puede ser en papel, porque ya se ha comprobado que la lectura en

pantallas no fija el mensaje y no permite el tiempo suficiente para la reflexión.

El libro "La guerra de la cocaína" lo concebí, investigué y escribí cuando tenía entre 25 y 30 años; tenía que decir que todo el problema de las drogas no era debido a ellas en concreto, sino a las políticas que las acompañan, surgidas por el puritanismo y las necesidades de control de los Estados Unidos. Ahora el problema se ha agravado inmensamente; la visión estrecha y represiva de los estadounidenses se ha extendido a todos los países y también sus dramáticas consecuencias. El inmenso poder económico del narcotráfico ha alimentado una economía fuera de la ley que se retroalimenta en los paraísos fiscales con todo tipo de crímenes. Nadie cuestiona estos paraísos, y el mundo cada vez es más injusto, insolidario y atroz. La literatura nos debe ayudar a todos a tener una conciencia crítica y global, a tener una visión de conjunto.

DAV. Relatos tales como "Cuando tus ojos se cierran" y representaciones teatrales como "Los Gordos" abordan cuestiones de gran complejidad existencial y social. ¿Cómo percibe usted la literatura como un instrumento educativo para fomentar valores, empatía y pensamiento reflexivo en las generaciones emergentes?

BB. Creo que la literatura o la creación debe siempre abordar temas que nos preocupan, o que nos conmueven; meterte en la historia y atrapar la atención del que te lee, y entonces plantear preguntas, situaciones nuevas. Las preguntas llevan a la reflexión y creo que esa es la base de la educación, el desarrollo del pensamiento crítico. Probablemente los valores se transmitan mejor con la acción: ver que tus padres, tus profesores, los adultos, se comportan de una manera coherente y que sus acciones van en paralelo a sus consejos y enseñanzas. Esa es la mejor transmisión de los

valores. Los valores no se aprenden en los libros, sino en la vida, en la acción, viendo a nuestros mayores, su comportamiento y su forma de manejarse por la vida.

DAV. En la obra "The Cocaine War", usted examina el rol de los Estados Unidos en América Latina desde una perspectiva crítica. ¿De qué manera podría emplearse este documento en ámbitos educativos para fomentar discusiones sobre relaciones internacionales, justicia social y ciudadanía global?

BB. Abriendo debates en clase. No todo el mundo piensa igual y en esta obra se plantean los problemas desde la raíz. Ojalá los alumnos pudieran leer este tipo de libros y luego discutir sobre ellos.

DAV. La profundidad de su formación en Filosofía, Historia y Educación Ambiental se manifiesta en su obra. ¿De qué manera se incorporan estos enfoques en sus textos para instruir en temas como la sostenibilidad, los derechos humanos y el pensamiento histórico?

BB. La persona pensante debe siempre buscar un método de acción para cambiar el mundo. El método parte de la filosofía. La filosofía nos ayuda a repensar y repensarnos y a tener herramientas para conducir nuestras acciones. La sostenibilidad en sí es un concepto interesante, pero está completamente secuestrada por la economía y el productivismo consumista; ya no me interesa, aunque ha sido una herramienta de cambio muy importante en todos los países para plantear soluciones a problemas ambientales de primera magnitud como el cambio climático y la energía, el consumo y los residuos, etc., pero hoy la sostenibilidad está secuestrada por los intereses económicos y por un consumismo atroz fomentado por Amazon y todos sus

secuaces...que encima presumen de “sostenibles”; me resulta algo repugnante.

En cuanto al tema de derechos humanos, ante la visión del genocidio en Gaza solo puedo decir que son papel mojado, o manchado con la sangre de miles de niños, si algo les queda tras meses de hambre y depauperación. Vamos hacia atrás. Es algo inconcebible; nadie podría haber imaginado esta situación tras el final de la Segunda Guerra Mundial y las políticas que se adoptaron ante el Holocausto. Y ahora son ellos, los israelitas, los mismos que provocan la muerte de miles de personas con los sufrimientos más atroces... Y la ONU sin hacer nada... no lo puedo comprender.

Entonces mi refugio ahora, más que la literatura, es la acción y la filosofía; por eso practico la filosofía del Budismo Zen, porque es una filosofía de la acción, una filosofía de vida, no de muerte. Empecé la práctica en 2007, me ordené monja del Budismo Soto Zen en 2013 y ahora mismo, cuando contesto a esta entrevista, estoy en un receso del campo de verano o Ango. Durante un mes nos reunimos en torno a nuestra maestra, Bárbara Kosen, en las montañas de la Sierra de Gredos, para escuchar las enseñanzas de los antiguos maestros, hacer zazen, que es la práctica de la concentración cuerpo/mente en silencio, y hacer samu, que es el trabajo colaborativo y en concentración. Esto te ayuda a llevar una vida más digna, más compasiva, llena de energía y alegría, y transmitirlo a los demás.

DAV. "Cuatro estaciones", una obra que fusiona la narrativa con las artes visuales, proporciona un espacio interdisciplinario. ¿Cuál es el valor educativo que percibe en estas propuestas artísticas que dialogan con lo estético, lo sensible y lo ético?

BB. Todo está interconectado. Toda mi creación ha sido una mezcla de arte, literatura, reflexión. Ahora con mi marido, Joaco Alegre,

hemos creado una asociación, NAMURE (naturaleza, música y retórica/reflexión). En nuestra casa en el campo de la provincia de Alicante organizamos encuentros de música en vivo, poesía, debates, meditación zen o zazen, paseos y observación de la naturaleza, invitando a artistas, músicos, pensadores. Es una forma de transmitir y compartir estos valores y esta reflexión. Todo ello en un ambiente agradable y festivo, en un valle de vino y almendros. Es otra forma de transmitir que integra a todas las artes visuales. A principios de septiembre llevamos a un maestro japonés de la talla en madera, un monje zen, Takuo Hasegawa, que impartirá el taller de escultura y filosofía zen... todo ello bajo una higuera centenaria. Una manera de integrar arte, filosofía y naturaleza.

En noviembre contaremos con el periodista y escritor Alfonso Armada y el historiador Eduardo Manzano en un encuentro/debate para comprender España y su diversidad con música en vivo en las Bodegas Los Frailes. Adjunto un poema tremendo de Alfonso Armada sobre el genocidio de Gaza. Son estas creaciones literarias las que nos inducen a la reflexión, el cambio y la acción.

DAV. Usted se desplaza entre los campos del ensayo, el periodismo, el teatro y la narración. ¿Cuáles son las habilidades pedagógicas que cada género proporciona y cómo pueden ser empleadas en la formación integral de los estudiantes?

BB. Hay modos de vida alternativos. La formación y la educación no deberían para nada ser la consecución de un título. La educación sirve para la vida, para ser más felices, para conseguir alcanzar unos niveles de conocimiento que nos conecten con el mundo y con lo más profundo de nuestro ser, de nuestra persona esencial. Entonces esto se puede

conseguir, sobre todo, llevando una vida un poco al margen de lo establecido, siendo “alternativos”, un poco “revolucionarios”; un poco “hippies”. El mundo necesita respuestas originales, no podemos ser fotocopias unos de otros... y esto se consigue con una interacción constante con lo natural, intentando educarse también dentro del mundo rural, estando en contacto con los fenómenos de la naturaleza.

Las habilidades pedagógicas se consiguen conectando siempre la teoría con la práctica, con el pie a tierra. Tanto en el periodismo como en el teatro o la narración, me meto en temas que me interesan y que son problemas de nuestro tiempo, del tiempo que he vivido; la formación integral de los estudiantes se consigue mediante la acción y creo que esta debe estar en permanente contacto con la naturaleza.

DAV. De ser necesario sugerir una de sus obras como lectura formativa para fomentar la formación de ciudadanos críticos y comprometidos, ¿cuál sería la elección y por qué motivo?

BB. Creo que no es necesaria ninguna de estas obras; sugiero, sobre todo en los jóvenes, que se acerquen al Budismo Soto Zen. El Zen llegó a Europa gracias al Maestro Taisen Deshimaru, y de allí se extendió a Argentina, Cuba, México. En Perú también existe el Budismo Soto Zen desde principios del siglo XX gracias a la influencia japonesa. Creo que es un buen camino para formar ciudadanos críticos y comprometidos.

DAV. Para concluir, ¿cuál es su mensaje dirigido a los escritores emergentes?

BB. Que se diviertan, que cuando estén escribiendo, escriban con pasión, totalmente fundidos con la historia. Si al escribir te estás aburriendo, entonces coge el papel y rómpelo. Escribe solo lo que de verdad te apasiona, y no tengas miedo de decir o manifestar cualquier

pensamiento o historia; no te reprimas jamás. Una parte muy importante del proceso de escritura es la reescritura, que es la revisión de lo escrito...Pero inicialmente hay que ser libres, no autocensurarse ni rechazar nada... ya llegará después la tijera y el borrador...



Doris Barrios Aular

Venezuela

Pediatra puericultor. Docente universitaria e investigadora. Doctorando Ambiente y Desarrollo, Unellez-Venezuela. Escritora científica: explora y divulga puentes entre ciencia, educación y ambiente, de experiencia humana profunda

Correo: canamoro2451@gmail.com

Literatura al servicio de la educación

La experiencia docente con materias complejas ha permitido investigar grupos de estudiantes con marcado desafecto hacia la lectura que enmascaran limitación cognitiva sin generar el hábito; así, se sumergen en vídeos de contenido limitado y motivación visual, priorizan accesibilidad por redes, donde catalizan realidad social, asumiendo que: la literatura en distintas formas, es herramienta educativa y vídeo, solo estrategia. Como tal, se desestima comprensión lectora y sabiduría integrada por análisis crítico y vocabulario.

Desde la neurociencia, Oathey (2011), postula: “la ficción narrativa es simulador de vuelo de interacciones humanas” (p.1); y Mar, R; Oathey, K (2008), expresan: literatura es gimnasio para mente y alma; activa red neuronales similares a una experiencia real de vida.

Desde esta perspectiva, literatura no se reduce a asignatura, pues, construye identidad cultural; incrementa creatividad; genera debate y comunicación; empero, la literatura científica aporta conocimiento basado en evidencia, donde Green M; Brock (2000), expone: “un proceso de transportación narrativa que cambia tempo-ralmente actitudes y creencias, por inmersión cognitiva” (p.1). Sin embargo, globalización y avance tecnológico transforman el círculo de

relación con estímulos fugaces, y para quien consume literatura, leer es un acto de resistencia al mundo moderno y resiliencia ante cada libro como laboratorio de experiencias de muchas vidas, en lo complejo y comportamiento humano, que lo ubica en la piel del otro.

Finalmente, la literatura realizada a profundidad, afianza lo académico y logra expandir la mente; por ejemplo, una novela puede superar un manual de ética por explicación técnica y forja criterio; un poema, empatiza con aspectos psicológicos no resueltos y logra ver el mundo a través de otros ojos, culturas y tiempo. Desde el ejercicio profesional en aula: una historia puede resumir un tema de inmunología; una metáfora, ampliar el panorama mental a una madre por enfermedad del hijo; por tanto, la obra literaria transforma en inolvidable, pues, vive personajes, dilemas, triunfos y aprende del fracaso.



Fuente: Imagen generada por ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951bdbd-82ec-832d-b5c2-359953ea1da5>

359953ea1da5



Pedro Moisés Díaz Flores

Perú

Pedro Moisés Díaz Flores nació en Chíncha, Perú, en 1946. Es licenciado por la Universidad San Luis Gonzaga de Ica y fue profesor en la Universidad San Juan Bautista. Ha publicado los libros *Telúricas Dicciones*, *El gato del hortelano*, *Ilustres joyas del ingenio*, *Un clamor desde el silencio*, *El castigo de la militancia*, *Un fulgor en las tinieblas* y *¡Carajo... afro soy!*. Ha ejercido representación en diversas instituciones culturales, entre ellas: vicepresidente de ANEA Región Ica, presidente de la Federación de Periodistas del Perú, Club de Bochas Montecarlo, ANEA Chíncha y SESDIS.

"Errare humanum est, perseverare autem diabolicum"

Como ya lo refrendó don Javier Castilla Almeyda en sus obras anteriores sobre el Pisco, la Sopa Seca y la Carapulca Chinchana y en su preciso y directo enfoque al término CACHINA, hoy nos lleva a la revisión de la nominación HATUNCA que a su entender analítico filológico o lingüístico nos describe al hombre del más puro linaje, al de pura cepa o sangre pura, como parangón al sistema gobernante del poder incaico.

Los "investigadores o estudiosos" que llegaron a la equivocada deducción de distinguir en folletos y llaveros y colocar al pie del busto de la bajada de La Perla la expresión HATUN AUCA, según se detalla, para rendirle homenaje al Señor de los Chinchas y ni siquiera profundizaron más allá de los escritos del Vate Chinchano Abelardo Alva Maurtua o del insigne historiador Luis Cánepa PACHAS, traduciendo o señalándolo como "Gran Guerrero" y confundieron su interpretación e incurrieron en este grave error al no ampararse en el sustento de fuentes fidedignas que lleven al análisis histórico y filológico de esta terminología ancestral, es decir basándose en conocimientos y estudios sobre morfología y sintaxis de las lenguas quechua aymaras, porque no significaría la

traducción literal de "Gran Guerrero" como deducen y lo confirman, pues de allí indujeron a esta interpretación errónea de GRAN TRAIADOR y por ello deviene el título de este gran esfuerzo al tratar de corregir este improntus que ya caracteriza a la clase gobernante de nuestra región y del país... ERRAR HUMANO ES, PERO PERSEVERAR ES DIABOLICO...

Por todo lo antes expuesto, nos vemos en la obligación de llamar a la reflexión a quienes tomaron esta fatal decisión de imponer un título o nominación totalmente errado al referirse al gran Señor de los Chinchas... Es así como me despido con la férrea decisión de fortalecer nuestra identidad chinchana con un clamor salido de las entrañas del alma autóctona...:

Como vemos líneas arriba la literatura está al servicio de la educación ciudadana.



Fuente: Imagen generada por ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951bfd8-247c-832f-aa1f-a249499be5b4>



Marco Antonio González Villa

Puerto Rico

Licenciado en Psicología por la Universidad Autónoma de México. Doctor en Educación. Docente nivel Medio Superior, Superior y Doctorado. Actual profesor de la Universidad Autónoma de México. Ha impartido pláticas y cursos, participado en congresos e investigaciones, publicado artículos académicos, así como participado en eventos de cuento y poesía. Editorialista en la revista Educ@rnos y miembro del Comité Editorial del CCH Naucalpan de la UNAM.

Literatura: palabras que trascienden el tiempo y el espacio

La Literatura es de las creaciones más importantes del ser humano, llevándolo a trascender su propia naturaleza: leer y escribir no son procesos innatos, precisan aprendizaje y, así, desarrollan procesos cognitivos y favorecen la interacción social; posee un innegable sentido educativo y formativo.

Cada obra, cada libro que forma parte de su acervo busca enseñar y compartir algo importante de parte de quien escribe, ya sea persona, grupo o cultura, para sus lectores: una historia, un pensamiento, una experiencia, una perspectiva de vida, un saber, un sentimiento...conectando a personas, sin importar si pertenecen a mundos o tiempos distintos, encontrándose el lector en las palabras. La Literatura no entiende de fronteras ni de momentos históricos específicos, viaja sin restricciones entre el pasado, el presente y el futuro, al igual que entre diferentes latitudes, sin importar llevarnos a lugares recónditos e inhóspitos o a alguna ciudad de cualquier país del mundo, o más allá; pareciera omnipresente.

Así mismo, la Literatura no entiende de clases sociales, de edades o de algún tipo de diferencia entre los individuos, sólo se escribe para personas con quienes se establece un vínculo, sin importar la edad, escolaridad, clase social, género o etnia, lo que importa es el mensaje que se transmite, como ficción o como realidad, como hecho o como imaginación, y la forma en que es captado; sólo requiere voluntad de escribir y leer.

La literatura nos ha mostrado grandes personajes, diferentes culturas, momentos importantes de la historia, buscando que logremos comprender el actuar, el pensar y/o el sentir de un otro, así como inspirarnos para lograr un mundo mejor y generar conciencia, lo que la hace incómoda para algunos: la historia y las distopías han señalado lo peligrosa que es para gobiernos totalitarios extremistas.

Así, podemos concluir que la Literatura tiene como principal objetivo tocar y transformar la vida de las personas.

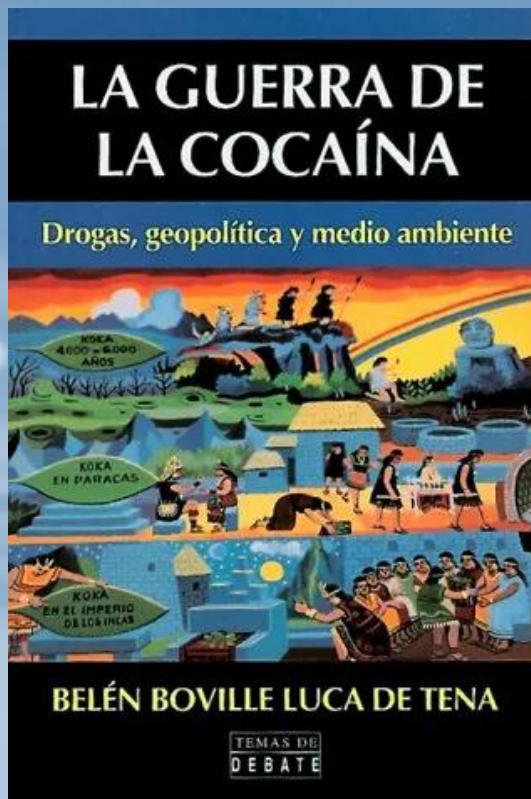


Fuente: Imagen generada por ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951c405-c238-832a-816f-a852f0b31185>



ENGLISH VERSION

ALGUNOS LIBROS ESCRITOS Y PUBLICADOS DE BELÉN BOVILLE LUCA DE TENA



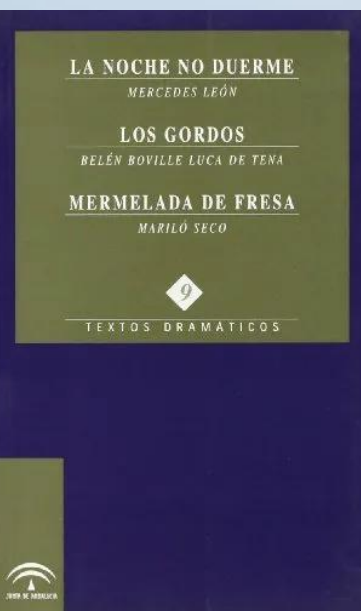
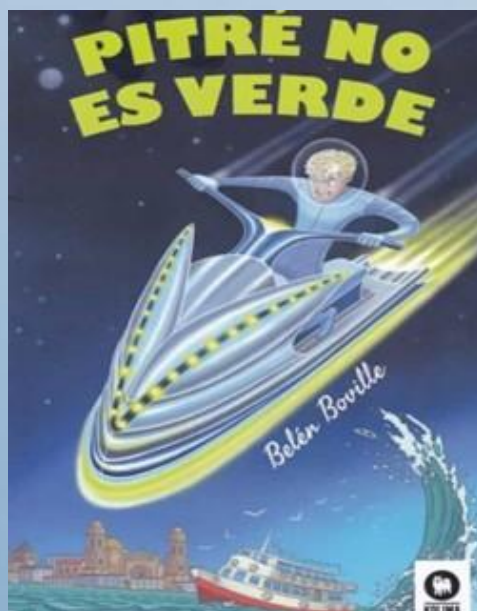
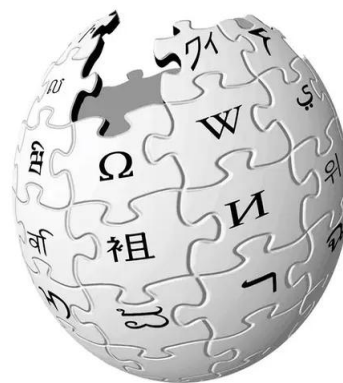
Empresa y Negocio



Wikipedia

Claves para editar con éxito

Belén Boville



ASESORAMOS PRESENTAMOS **DIVULGAMOS** EDITAMOS PUBLICAMOS LIBROS DIGITALES



ENSAYOS NOVELAS
DIARIOS POEMAS
CUENTOS TESIS



CONTACTO:



51976492803



edicionesauriseduca@gmail.com

LIBRO DIGITAL CON ISBN Y DEPÓSITO LEGAL



EDUCACIÓN Y LITERATURA



Robert Gammon Inglaterra

Raised in Lima (Peru). He returned to England to study at Aston University and the City University of London, where he earned a master's degree. His training in creative writing at Oxford University was instrumental to his career as a novelist. His novels are based on real historical events in countries where he has lived in Latin America, Europe, the Far East and the Middle East.

Memory of the past to face the future

Jorge Semprún said that if we do not know the past, it is impossible to master the future; and Jorge Ruiz de Santayana said that those who do not know their history are condemned to repeat it. Indeed, events from the past reappear, as if they were lessons we have failed to learn. My novels recount terrible violations of human rights during the first half of the twentieth century. Do we want to surrender our freedoms again and fall into the hands of autocrats who promise to “save the nation” and solve our problems with an “iron fist”? Although no democracy is perfect, and citizens have been disappointed by many leaders they elected, enduring tyranny is far worse.

Our history books usually tell us “what” happened and “when,” but we often lack an understanding of “how” and “why” events occurred—events we would not wish to see repeated. The further back in time we go, the less reliable the information becomes, and some historians interpret “facts” according to their ideological bias or prejudices. Doris Lessing, Nobel Prize–winning author, said that fiction represents reality better. Those who write historical novels must know not only historical facts, but also fill in the gaps between the available information and familiarize themselves with the society of the time. For example, the liberators Bolívar and San Martín held a decisive meeting in Guayaquil in 1822. But do we really know what they said to each other? In the absence of reliable details, based on their research, the novelist attempts to fill that gap by

recounting what they most likely said. Or what might Trump and Putin have said to each other in their recent private meeting in Alaska? Only they know—and a novelist.

I would add that, for a deeper understanding of our own country, it helps to know other countries, in order to compare and reflect on different realities and solutions to the historical problems that afflict us. The writer Rosa Montero said that novels require 10% inspiration and 90% perspiration. In my case, I have spent a quarter of a century studying historical events from diverse perspectives before writing my novels. It is always gratifying when my kind readers recognize my efforts.



Source: Image generated by ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951b374-421c-8330-996b-9a357bdf57aa>



Adelina Trejo

México

Adelina Trejo is a lawyer with a Master's degree in Education for Peace from Albert Einstein University. At Albert Einstein University, she has served as a lecturer at the undergraduate level, teaching the courses Human Development and Strategic Management, as well as at the graduate level in the courses Facilitating Processes of Human Development and Peace Studies.

Literature as a Mediator of Education: A Bridge Toward Peace and Reflection

Literature, understood as the art of the written word, goes beyond the mere transmission of information. It is a vehicle for the expression of ideas, emotions, and human experiences, capable of transporting us to other worlds and prompting us to reflect on our own reality. Education, for its part, is the process of learning and integral development of a person, encompassing both the acquisition of knowledge and the development of skills and values.

The possibility of discovering new worlds through reading is one of the greatest benefits of literature. Books take us to distant places, past eras, and imaginary realities, expanding our horizons and challenging our preconceived ideas. By reading about other cultures and ways of life, we develop greater tolerance and understanding of human diversity—clear objectives of Education for Peace.

On the other hand, works such as *1984* by George Orwell and *Blindness (Essay on Blindness)* by José Saramago are examples of literature's ability to generate reflection and social awareness. *1984* warns us about the dangers of totalitarianism and the manipulation of information, while *Blindness* confronts us with the fragility of civilization and the importance of human solidarity. Both works invite us to reflect on power, freedom, responsibility, and the human condition. The message of

these works is crucial for the formation of critical citizens committed to the defense of democratic values and human rights.

In conclusion, literature is much more than simple entertainment. It is an essential mediator of education, a bridge toward peace, and a powerful tool for personal reflection. By fostering emotional development, the expansion of horizons, and critical thinking, literature contributes to the formation of more well-rounded, aware, and committed individuals dedicated to building a better world.



Source: Image generated by ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951b975-9c38-832b-b8e3-da190577372a>



Cándido Josué Flores Contrera

Honduras

Master in Education with a specialization in ICT in education, Honduras representative for ÁBACOenRed and FUPECG, creator of the methodological proposal “Pedagogy of Dignity with Equity and Equality.” Author of several books, including *The Enigma of the Bees: A Journey to the Planet of Madness*.

Learning Management through the Promotion of Literature

In the current context, marked by the accelerated advancement of artificial intelligence (AI) and the notable neglect in the development of human intelligence (HI), an important reflection arises: are we merely managing a traditional learning model, simply mediated by educational technologies, without taking advantage of or stimulating the innate human capacity to transform one’s environment? It is essential to recognize that there are multiple ways of teaching, adapted to the diverse ways in which people learn.

From this perspective, literature has played a crucial role in the development of critical thinking and innovation. This tool would not only strengthen a generation immersed in the superficiality promoted by social media, but would also contribute to a new vision of the school, aligned with the need to enhance human intelligence as a driver of transformation within territories. Reading literature improves our language and strengthens neural connections, since the human brain has the ability to reorganize and adapt according to experience. This constitutes an essential pillar for understanding intelligence as a driving force of contextual transformation. Thanks to this quality, innovative advances have been achieved in multiple fields over recent decades.

In light of this scenario, one might ask: what future awaits our generation if, instead of stimulating this evolutionary capacity, it relies on resources generated by artificial intelligence for learning that, in reality, responds more to traditional standards of schooling than to the genuine generation of transformations through the act of learning? From this latter perspective, literature emerges as a key tool for moving toward the school of the 21st century—one that not only recognizes the need to develop critical thinking, but also demonstrates how to do so.

References

Flores Contrera, C. J. (2024). *Educational assessment in the era of artificial intelligence: paradigm shifts*. LATAM Latin American Journal of Social Sciences and Humanities, 5(1), 1579–1591. <https://doi.org/10.56712/latam.v5i1.1694>



Source: Image generated by ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951ba28-813c-8325-9852-931306391a10>

INTERVIEW WITH BELÉN BOVILLE
LUCA DE TENA. INTERNATIONALLY
RENOWNED SPANISH WRITER,
SCREENWRITER, JOURNALIST, AND
COLUMNIST



Image sourced from: https://es.wikipedia.org/wiki/Bel%C3%A9n_Boville_Luca_de_Tena



Resumen

Belén Boville Luca de Tena es escritora, guionista, filósofa, periodista y columnista española. Es doctora por la Universidad Complutense de Madrid. Ha publicado el libro *La guerra de la cocaína: drogas, geopolítica y medio ambiente*, así como la obra de teatro *Los gordos*. Sus columnas han sido publicadas en medios de prestigio como ABC de España, entre otros. Asimismo, sus reportajes y entrevistas han sido difundidos tanto en España como en América Latina en prestigiosos medios como El País y El Mundo. Por sus aportes al desarrollo humano ha obtenido el Premio Estrabón de la Santa Luz, el Premio José María Martín, el Premio de la Plataforma de Agricultura Sostenible a Carne Feliz de la Dehesa, y el XIII Premio Nacional de Relatos “José González Torices”, obtenido en 2009 con el relato “Cuando tus ojos se cierran”.



Interview conducted by:
David Auris Villegas

DAV. Do you consider that literature should be a means for the education of individuals?

BB. Literature is the art of expression through words and is essential for communication. This covers an immense field, including teaching. Teaching, like communication, also exists in the animal world.

At the beginning, we all learn through imitation, which does not require words but action. I believe that, initially, literature had a function of entertainment in the long night of time, when things were told—stories, deeds—some brutal and merciless, but also educational.

Pedagogical literature requires these stories and tales in order to be engaging and moving, to produce an effect, a change in the mind of the person who reads or listens. Boring literature—whether an essay, a heavy novel, or a dull speech—is impossible to follow; you disconnect, and then it is useless.

DAV. Your essay entitled “*The Cocaine War*” provides an exhaustive examination of drugs, geopolitics, and the environment. From a pedagogical perspective, how do you think this type of work can contribute to the formation of critical awareness among young people regarding global conflicts and their local impact?

BB. The most important thing is that young people read—newspapers or books. Nowadays, many seem to feed only on short, incomplete messages from social networks and the internet. Any well-structured and well-edited book with a clear message is a thousand times better than the fast, superficial messages of a tweet or a YouTube video.

We must guide them back to reading, preferably on paper, because it has already been

proven that reading on screens does not fix the message and does not allow enough time for reflection.

I conceived, researched, and wrote *“The Cocaine War”* when I was between 25 and 30 years old. I needed to say that the entire drug problem was not due to drugs themselves, but to the policies surrounding them, born from puritanism and the control needs of the United States. Today the problem has worsened immensely; the narrow and repressive vision of the United States has spread to all countries, along with its dramatic consequences.

The immense economic power of drug trafficking has fueled an illegal economy that feeds itself through tax havens with all kinds of crimes. No one questions these havens, and the world is becoming increasingly unjust, unsupportive, and atrocious. Literature must help us all develop a critical and global awareness, a comprehensive view.

DAV. Stories such as *“When Your Eyes Close”* and theatrical works like *“Los Gordos”* address issues of great existential and social complexity. **How do you perceive literature as an educational instrument to foster values, empathy, and reflective thinking in emerging generations?**

BB. I believe that literature, or creation in general, must always address themes that concern us or move us—drawing the reader into the story and capturing their attention, and then posing questions and new situations. Questions lead to reflection, and I believe that is the foundation of education: the development of critical thinking.

Values are probably transmitted better through action—by seeing that parents, teachers, and adults behave coherently, and that their actions align with their advice and teachings. That is the best way to transmit values. Values are not

learned from books, but from life, from action, from observing our elders, their behavior, and how they navigate life.

DAV. In *“The Cocaine War,”* you examine the role of the United States in Latin America from a critical perspective. **How could this work be used in educational settings to promote discussions on international relations, social justice, and global citizenship?**

BB. By opening debates in the classroom. Not everyone thinks the same way, and in this work the problems are addressed from the root. I wish students could read books like this and then discuss them.

DAV. The depth of your training in Philosophy, History, and Environmental Education is evident in your work. **How are these approaches incorporated into your texts to instruct on issues such as sustainability, human rights, and historical thinking?**

BB. A thinking person must always seek a method of action to change the world, and that method stems from philosophy. Philosophy helps us rethink the world and ourselves and gives us tools to guide our actions. Sustainability itself is an interesting concept, but it has been completely hijacked by the economy and consumerist productivism; it no longer interests me, although it has been a very important tool for change in many countries to address major environmental problems such as climate change, energy, consumption, and waste. Today, however, sustainability is hijacked by economic interests and by atrocious consumerism promoted by Amazon and all its accomplices, who even boast of being “sustainable.” I find it repugnant.

As for human rights, in the face of the genocide in Gaza I can only say that they are worthless—soaked or stained with the blood of thousands of children, if anything remains of them after months of hunger and deprivation. We are moving backwards. It is inconceivable; no one could have imagined such a situation after the end of World War II and the policies adopted in response to the Holocaust. And now it is they, the Israelis, the same people, who cause the deaths of thousands with the most atrocious suffering—and the UN does nothing. I cannot understand it.

My refuge now, more than literature, is action and philosophy; that is why I practice Zen Buddhism, which is a philosophy of action, a philosophy of life, not of death. I began practicing in 2007, was ordained as a Soto Zen nun in 2013, and at the moment of answering this interview I am on a break from the summer retreat, or *Ango*. For a month we gather around our teacher, Bárbara Kosen, in the mountains of the Sierra de Gredos, to listen to the teachings of the ancient masters, practice *zazen*—the silent body-mind concentration practice—and do *samu*, which is collaborative work performed with concentration. This helps you live a more dignified, compassionate life, full of energy and joy, and to transmit this to others.

DAV. “*Four Seasons*,” a work that fuses narrative with the visual arts, provides an interdisciplinary space. What educational value do you perceive in these artistic proposals that engage the aesthetic, the sensitive, and the ethical?
BB. Everything is interconnected. All my creative work has been a blend of art, literature, and reflection. Now, together with my husband, Joaco Alegre, we have created an association, NAMURE (nature, music, and rhetoric/reflection). In our country home in the

province of Alicante, we organize gatherings of live music, poetry, debates, Zen meditation or *zazen*, walks, and observation of nature, inviting artists, musicians, and thinkers. It is a way of transmitting and sharing these values and reflections, all in a pleasant and festive atmosphere, in a valley of vineyards and almond trees. It is another way of transmitting knowledge that integrates all the visual arts.

At the beginning of September, we will host a Japanese master woodcarver and Zen monk, Takuo Hasegawa, who will lead a workshop on sculpture and Zen philosophy—under a centuries-old fig tree. A way of integrating art, philosophy, and nature.

In November, we will welcome journalist and writer Alfonso Armada and historian Eduardo Manzano to a meeting/debate to understand Spain and its diversity, with live music at Bodegas Los Frailes. I am attaching a powerful poem by Alfonso Armada about the genocide in Gaza. It is these literary creations that lead us to reflection, change, and action.

DAV. You move between the fields of the essay, journalism, theater, and narrative. What pedagogical skills does each genre provide, and how can they be used in the holistic education of students?

BB. There are alternative ways of life. Education and training should not be about obtaining a degree. Education serves life—it helps us be happier and reach levels of knowledge that connect us with the world and with the deepest part of our being, our essential self. This can be achieved above all by living somewhat on the margins of what is established—by being “alternative,” a bit “revolutionary,” a bit “hippie.” The world needs original answers; we cannot be photocopies of one another. This is achieved through constant interaction with nature, trying

to educate oneself also within the rural world, in contact with natural phenomena.

Pedagogical skills are developed by always connecting theory with practice, with one's feet on the ground. In journalism, theater, or narrative, I engage with themes that interest me and that are problems of our time, of the time I have lived. The holistic education of students is achieved through action, and I believe this must always be in permanent contact with nature.

DAV. If you were to recommend one of your works as formative reading to foster the development of critical and committed citizens, which would it be and why?

BB. I believe none of these works are necessary. I would suggest, especially to young people, that they approach Soto Zen Buddhism. Zen arrived in Europe thanks to Master Taisen Deshimaru and from there spread to Argentina, Cuba, and Mexico. In Peru, Soto Zen Buddhism has existed since the early 20th century thanks to Japanese influence. I believe it is a good path to form critical and committed citizens.

DAV. Finally, what is your message to emerging writers?

BB. Have fun. When you are writing, write with passion, completely immersed in the story. If you are bored while writing, then take the paper and tear it up. Write only what truly excites you, and do not be afraid to say or express any thought or story; never repress yourself.

A very important part of the writing process is rewriting—the revision of what has been written. But initially, you must be free, not self-censor or reject anything. The scissors and eraser will come later.



Doris Barrios Aular

Venezuela

Pediatrician and child health specialist. University professor and researcher. PhD candidate in Environment and Development, UNELLEZ–Venezuela. Scientific writer who explores and communicates bridges between science, education, and the environment, drawing from deep human experience.

Email: canamoro2451@gmail.com

Literature at the Service of Education

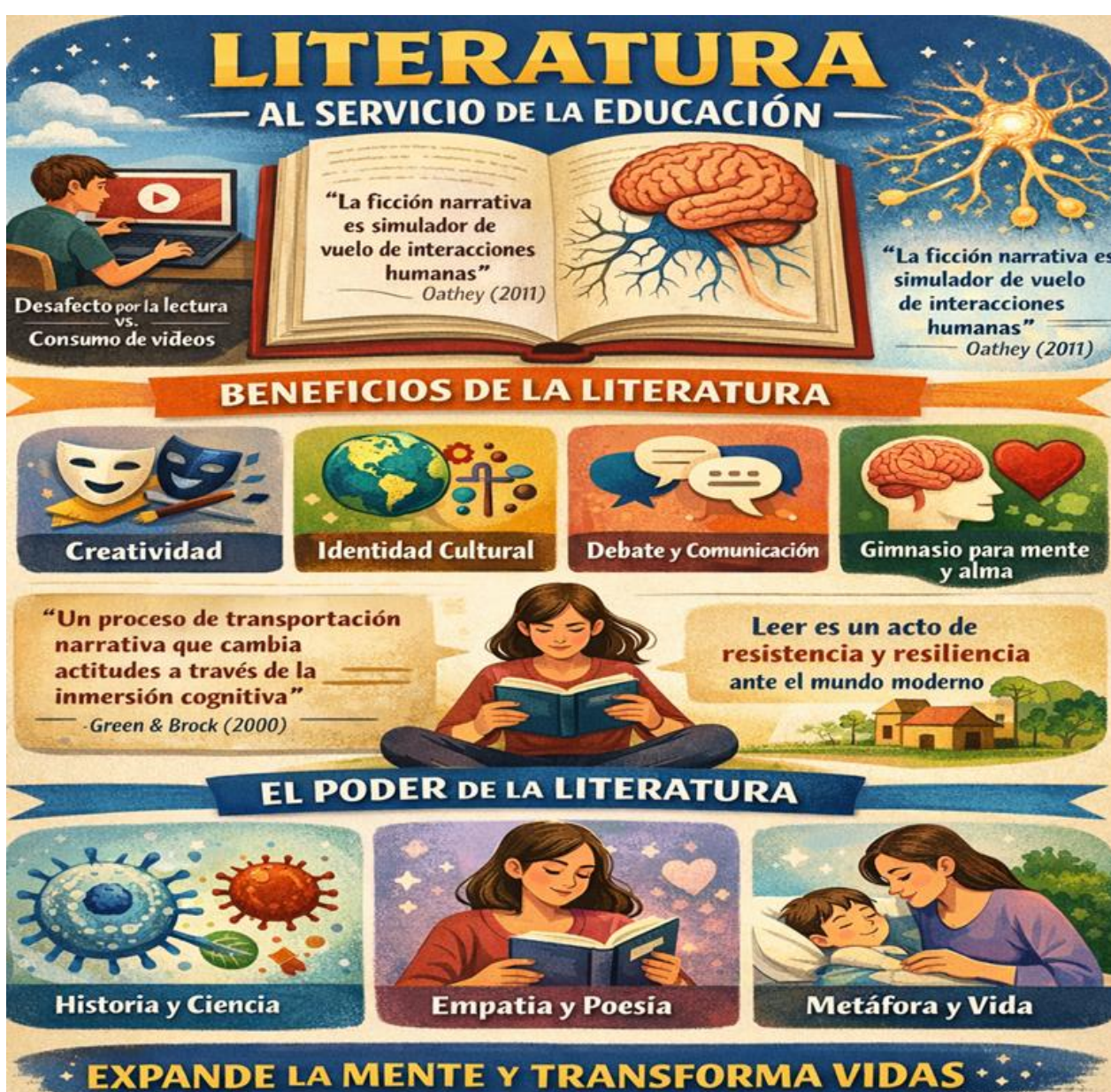
Teaching experience with complex subjects has made it possible to study groups of students who show a marked aversion to reading, which masks cognitive limitations without fostering the habit. As a result, they immerse themselves in videos with limited content and visual motivation, prioritize accessibility through social networks—where they channel social reality—and assume that literature, in its various forms, is an educational tool, while video is merely a strategy. Consequently, reading comprehension and integrated wisdom—developed through critical analysis and vocabulary—are undervalued.

From a neuroscientific perspective, Oathey (2011) argues that “narrative fiction is a flight simulator of human interactions” (p. 1); likewise, Mar, R. and Oathey, K. (2008) state that literature is a gym for the mind and soul, activating neural networks similar to those involved in real-life experiences.

From this viewpoint, literature is not limited to being a school subject, as it builds cultural identity, increases creativity, and generates debate and communication. Meanwhile, scientific literature provides evidence-based knowledge; Green, M. and Brock (2000) explain a “narrative transportation process that temporarily changes attitudes and beliefs through cognitive immersion” (p. 1). However, globalization and technological progress have transformed the sphere of

interaction toward fleeting stimuli, and for those who consume literature, reading becomes an act of resistance to the modern world and a form of resilience, with each book serving as a laboratory of multiple life experiences—of complexity and human behavior—that places the reader in another's skin.

Finally, in-depth engagement with literature strengthens academic formation and succeeds in expanding the mind. For example, a novel can surpass an ethics manual in technical explanation and in shaping judgment; a poem can foster empathy with unresolved psychological aspects and allow one to see the world through other eyes, cultures, and times. From professional classroom practice, a story can summarize a topic in immunology; a metaphor can broaden the mental perspective of a mother facing her child's illness. Therefore, literary works transform learning into something unforgettable, as the reader lives through characters, dilemmas, triumphs, and learns from failure.



Source: Image generated by ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951bdbd-82ec-832d-b5c2-359953ealda5>



Pedro Moisés Díaz Flores

Perú

Pedro Moisés Díaz Flores was born in Chincha, Peru, in 1946. He holds a bachelor's degree from the San Luis Gonzaga University of Ica and was a professor at San Juan Bautista University. He has published the books *Telúricas Dicciones*, *El gato del hortelano*, *Ilustres joyas del ingenio*, *Un clamor desde el silencio*, *El castigo de la militancia*, *Un fulgor en las tinieblas*, and *¡Carajo... afro soy!*. He has served in representative roles in various cultural institutions, including Vice President of ANEA, Ica Region; President of the Peruvian Federation of Journalists; the Montecarlo Bocce Club; ANEA Chincha; and SESDIS.

“Errare humanum est, perseverare autem diabolicum”

As Mr. Javier Castilla Almeyda has already affirmed in his previous works on *Pisco*, *Sopa Seca*, and *Carapulca Chinchana*, and in his precise and direct approach to the term **CACHINA**, today he leads us to a review of the designation **HATUNCA**, which, in his analytical philological or linguistic understanding, describes a man of the purest lineage—of pure stock or pure blood—as a parallel to the governing system of Inca power.

The so-called “researchers or scholars” who arrived at the mistaken conclusion of distinguishing, in brochures and keychains, and placing at the base of the bust on the descent of La Perla the expression **HATUN AUCA**, as detailed, intended to pay homage to the Lord of the Chinchas. Yet they did not even delve beyond the writings of the Chinchano poet Abelardo Alva Maurtua or the distinguished historian Luis Cánepa Pachas, translating or identifying it as “Great Warrior.” They confused its interpretation and incurred this serious error by failing to rely on the support of reliable sources that would lead to a historical and philological analysis of this ancestral terminology—that is, by not grounding their conclusions in knowledge and studies of the morphology and syntax of

the Quechua-Aymara languages. For it would not correspond to the literal translation of “Great Warrior,” as they deduced and asserted; from there they were led to this erroneous interpretation of **GREAT TRAITOR**, hence the title of this great effort to correct this *improntus* that already characterizes the ruling class of our region and of the country... **TO ERR IS HUMAN, BUT TO PERSEVERE IS DIABOLICAL...**

For all the above reasons, we find ourselves obliged to call upon those who made this fatal decision to reflect—those who imposed a completely erroneous title or designation when referring to the great Lord of the Chinchas. And so I take my leave with the firm resolve to strengthen our Chinchano identity with a cry that emerges from the very depths of the autochthonous soul...

As we can see in the lines above, literature is at the service of civic education.



Source: Image generated by ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951bfd8-247c-832f-aa1f-a249499be5b4>



Marco Antonio González Villa

México

He holds a bachelor's degree in Psychology from the National Autonomous University of Mexico. He has a PhD in Education . He has taught at the upper secondary , undergraduate , and doctoral levels . He is currently a professor at the National Autonomous University of Mexico . He has given talks and courses, participated in conferences and research projects, published academic articles, and taken part in short story and poetry events.

He is a columnist for Educ@rmos magazine and a member of the Editorial Committee of CCH Naucalpan at UNAM.

Literature: Words That Transcend Time and Space

Literature is one of the most important creations of humankind, allowing human beings to transcend their own nature. Reading and writing are not innate processes; they require learning and, through this, they develop cognitive processes and foster social interaction. Literature has an undeniable educational and formative value.

Each work, each book that forms part of its body of knowledge seeks to teach and share something important from the writer—whether an individual, a group, or a culture—to its readers: a story, a thought, an experience, a perspective on life, knowledge, a feeling... connecting people regardless of whether they belong to different worlds or times, allowing readers to find themselves within the words. Literature recognizes no borders or specific historical moments; it travels freely between the past, the present, and the future, as well as across different latitudes, taking us to remote and inhospitable places, to cities in any country in the world, or even beyond. It seems almost omnipresent.

Likewise, literature does not recognize social classes, ages, or any kind of difference among individuals. It is written for people with whom a bond is established, regardless of age, education, social class, gender, or ethnicity. What matters is the message that is conveyed—whether as fiction or reality, fact or imagination—and the way it is received. It requires only the willingness to write and to read. Literature has introduced us to great characters, different cultures, and important moments in history, seeking to help us understand the actions, thoughts, and/or feelings of others, as well as to inspire us to achieve a better world and to raise awareness. This is what makes it uncomfortable for some: history and dystopias have shown how dangerous it can be for extremist totalitarian governments.

Thus, we can conclude that the main objective of literature is to touch and transform people's lives.



Source: Image generated by ChatGPT [Imagen]. <https://chatgpt.com/c/6951c405-c238-832a-816f-a852f0b31185>

NÚMEROS ANTERIORES PUBLICADOS



La autoría, el contenido y la originalidad de todos los artículos publicados en este número son de única y exclusiva responsabilidad de sus respectivos autores y autoras, y no comprometen a la revista, al editor, a los consultores ni al comité editorial.

AURIS

“REVISTA INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN Y LITERATURA PARA VIVIR MEJOR”

ISSN: 3028-9238 (En línea)

ACADÉMICOS DEL MUNDO



Robert Gammon
Inglaterra



Adelina Trejo
México



Cándido Flores
Honduras



Belén Boville Luca de Tena
España



Doris Barrios
Venezuela



Pedro Díaz
Perú



Marco González
México

*“Educación y literatura para
vivir mejor”*



ISSN: 3028-9238

Año 03 N°13, setiembre 2025. Editado Por Ediciones
AURISEDUCA de Wilfredo David Auris Villegas Jr. Alva
Maúrtua 682 -Pueblo Nuevo, Chincha, Ica - Perú. Calle
Manuel Fuentes, 420, San Isidro, Lima - Perú
Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del
Perú: 202309442 ISSN: 3028-9238 (En línea)
<https://edicionesauriseduca.com/web/revista-auris-educacion-y-literatura/>